OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

OLABERRIKO UDALA TXOSTENA 2015EKO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIARI BURUZKOA	- AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA MEMORIA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2015

San Joan Plaza, 1 -20212 Olaberria – ☎ 943881434 – Faxa: 943889193 – www.olaberria.eus
udala@olaberria.eus

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

(1) Entearen jarduera

OLABERRIko Udala (aurrerantzean Udala) Administrazioaren entitate lokala da, eta bere oinarrizko alderdiak Erregimen Lokalaren Oinarriei buruzko 7/1985 Legean daude araututa. Aipatu legeko 25. eta 26. artikuluetan jasota daude udalek ematen dituzten eskumen edo zerbitzu publiko batzuk, besteak beste hauek: segurtasuna, garbikuntza, garraio kolektiboa, suhiltzaileak, ur hornikuntza, saneamendu sarea, argikuntza publikoa, hirigintza, kultur eta kirol jarduerak...

Hona hemen zerbitzu horien finantzabide nagusiak:

- Udal zergak
- Tasa eta prezio publikoak, aipatu zerbitzuetako batzuk bereziki finantzatzen dutenak
- Itundu gabeko zergetan eta zerga itunduetan parte hartzea
- Ondare sarrerak
- Dirulaguntzak
- Kredituak.

Udalek zuzenean edo zeharka eman ditzakete zerbitzuak. Udalak zuzenean kudeatu dezake edo, bestela, udalaren organismo autonomo, enpresa-entitate publiko, eta merkataritza-sozietate, mankomunitate eta kontsortzioen bitartez, Udala entitate hauetan parte hartuz:

- Udalaren organismo autonomoa
- Mankomunitatea
- Sozietatea

(1) Actividad del ente

Ayuntamiento de OLABERRIA, en adelante, el Ayuntamiento, es una entidad local de la Administración regida en sus aspectos básicos por la Ley 7/85, Reguladora de Bases de Régimen Local. Los artículos 25 y 26 de la citada Ley definen algunas de las competencias o servicios públicos que prestan los ayuntamientos, entre las cuales cabe citar: seguridad, servicio de limpieza, transporte colectivo, extinción de incendios, abastecimiento de agua, red de saneamiento, alumbrado público, disciplina urbanística, actividades culturales y deportivas, etc.

Estos servicios son financiados básicamente con:

- Impuestos municipales
- Tasas y precios públicos que financian específicamente algunos de los servicios citados
- Participación en impuestos concertados y no concertados
- Ingresos patrimoniales
- Subvenciones
- Créditos

Los servicios pueden ser prestados de manera directa o indirecta por los ayuntamientos. La gestión directa puede desarrollarse por el propio ayuntamiento o bien mediante la creación de organismos autónomos locales, entidades públicas empresariales locales, sociedades mercantiles locales, mancomunidades y consorcios, participando el Ayuntamiento en las siguientes entidades:

- Organismo autónomo local
- Mancomunidad
- Sociedad

San Joan Plaza, 1 -20212 Olaberria – ☎ 943881434 – Faxa: 943889193 – www.olaberria.eus
udala@olaberria.eus

(2) Urteko kontuen aurkezpen oinarriak

a) Irudi leiala

Herri kontabilitateko printzipioen arabera aurkezten dira urteko kontuak, alderdi adierazgarrien guztietan Udalaren ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi leiala adierazteko asmoz. Urteko kontu horiek entitatearen kontabilitateko liburu eta erregistroetatik abiatuz prestatu dira.

2013ko ekitaldiko urteko kontuak Udalbatzarrak onatu gabe daude, nahiz eta ez espero onarpen horren ondorioz aldaketa nabarmenik egongo denik.

b) Kontabilitate printzipioak

Udalak eratu zuen lehen egoera balantzea, egun hori baino lehen erosi edo eraikitako udal ibilgetutik, orduan epemuga iritsi gabeak ziren pasiboetatik eta urte hartako altxortegi gerakineko diruzaintzaren eta zordun eta hartzekodunen saldoetatik abiatuz.

(2) Base de presentación de las cuentas anuales

a) Imagen fiel

Las cuentas anuales adjuntas se presentan de acuerdo con los principios contables públicos, de forma que expresen, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio, la situación financiera y los resultados del Ayuntamiento. Dichas cuentas anuales se han preparado a partir de los libros y registros de contabilidad de la entidad e incluyen ciertas reclasificaciones para su adecuada presentación.

Las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2013 están pendientes de aprobación por parte del Pleno del Ayuntamiento, si bien, no se espera que se produzcan modificaciones de importancia en las mismas como consecuencia de dicha aprobación.

b) Principios contables

El Ayuntamiento constituyó su primer balance de situación a partir del inmovilizado municipal adquirido o construido con anterioridad, de los pasivos no vencidos entonces y de los saldos de tesorería, deudores y acreedores del remanente de tesorería al 31 de diciembre de aquel año.

(3) Emaitzen banaketa

Hona hemen Udalbatzarrari onar dezan egingo zaion proposamena, 2015eko ekitaldiaren emaitza banatzeko:

(3) Distribución de resultados

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2015 que se presentará al Pleno del Ayuntamiento para su aprobación es la siguiente:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	MILA EURO / MILES DE EUROS

Ekitaldiaren emaitza, ondoko galera eta irabazien kontuaren arabera Resultado del ejercicio, según la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta:	2.528
	==========
Non banatzeko / Distribuible a:	
Ondarea - Patrimonio	
Ekitaldi itxietako emaitza positiboak Resultados positivos de ejercicios cerrados	2. 528
Ekitaldi itxietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios cerrados	
	==========

(4) Balorazio arauak

2015eko abenduaren 31ra bitarteko urteko kontuak egitean Udalak erabilitako balorazio arau nagusiak hauek dira, indarrean dauden legeei jarraiki:

a) Ibilgetu inmaterialak

Hiri Antolaketako Arauak, alorreko planak eta hiri antolaketako bestelako agiriak egiteak eta berrikusteak sortutako aurrekontu gastuen ondorioz erregistratu den ibilgetu inmateriala linealki amortizatzen da, lau urteko apean gehienez (Ikusi 6. oharra).

Finantza errentamenduaren bidez eskuratutako ondasunak ibilgetu inmaterialean jasotzen dira, ondasunaren eskurako balioaz, baldin eta eragiketaren baldintza ekonomikoengatik arrazoizkoa ikusten bada erosteko aukera baliatuko dela. Horrela denean, pasiboan jasotzen da kuotek eta erosteko aukeraren zenbatekoek eragindako guztirako zorra. Bi

(4) Normas de valoración

Las principales normas de valoración utilizadas por el Ayuntamiento en la elaboración de sus cuentas anuales al 31 de diciembre de 2015, de acuerdo con la legislación vigente, han sido las siguientes:

a) Inmovilizaciones inmateriales

El inmovilizado inmaterial registrado como consecuencia de los gastos presupuestarios derivados de la elaboración y revisión de Normas Subsidiarias de planeamiento, Planes Parciales y otros instrumentos urbanísticos, así como de aplicaciones informáticas se amortiza linealmente en un período máximo de cuatro años (Ver nota 6).

Los bienes adquiridos mediante arrendamiento financiero se contabilizan en el inmovilizado inmaterial, por su valor al contado, cuando por las condiciones económicas de la operación no existen dudas razonables de que se va a ejercer la opción de compra. En este caso, se recoge en el pasivo la deuda total por las cuotas y el importe de la opción de compra, y la diferencia

balioen arteko diferentzia, eragiketaren finantzazio gastuari dagokiona, kontabilizatzen da hainbat ekitalditan banatu beharreko gastu bezala.

entre ambos importes, constituida por los gastos financieros de la operación, se contabiliza como gasto a distribuir en varios ejercicios.

b) Ibilgetu materialak.

b) Inmovilizaciones materiales

Ibilgetu materiala erosketa kostuaren prezioan baloratuta dago.

El inmovilizado material se halla valorado a precio de adquisición.

Produktibitatea, ahalmena edo efizientzia gehitzea eta ondasunen erabilgarritasun aldia luzatzea dakarten zabalpen, modernizazio edo hobekuntzaren kostuak ondasun horien kostu handiago moduan kapitalizatzen dira.

Los costes de ampliación, modernización o mejoras que representan un aumento de la productividad, capacidad o eficiencia, o un alargamiento de la vida útil de los bienes, se capitalizan como mayor coste de adquisición de los correspondientes bienes.

Konponketa eta mantenamendu gastuak, berriz, benetan egin diren ekitaldiko emaitzen kargura erregistratzen dira.

Los gastos de reparación y mantenimiento se registran con cargo a los resultados del ejercicio en que se acometen.

c) Ibilgetu materialen amortizazioa.

c) Amortización de las inmovilizaciones materiales

Ibilgetu materiala metodo lineala erabiliz amortizatzen da, jarraian adieraziko den elementu bakoitzak ustez izango duen erabilgarritasun aldiaren urteetatik eratorritako urteko portzentajeak aplikatuz:

La amortización del inmovilizado material se efectúa siguiendo el método lineal, mediante la aplicación de los porcentajes anuales derivados de los años de vida útil estimada de cada elemento que se indican a continuación:

Elementos patrimoniales	Coeficiente anual máximo	Años período máximo
-Edificios para casa-habitación y oficina, uso comercial y/o servicios	3	50
- Edificios y pabellones para uso industrial	5	30
- Instalaciones	15	10
- Maquinaria para usos industriales	15	10
- Maquinaria para otros usos	10	15
- Buques y aeronaves	10	15
- Autobuses, camiones, furgonetas y similares	20	8
- Vehículos de turismo	20	8
- Moldes, modelos, troqueles y matrices	33	5
- Útiles y herramientas	30	5
- Mobiliario	15	10
- Equipos informáticos	25	6
- Películas de video para alquiler	50	3
- Otros elementos no especificados.	10	15

Ibilgetu materialari erantsitako elementuen amortizazioa hasten da ondasuna martxan jartzen den ekitaldian. Ekitaldi horretan, amortizazioaren zuzkidura kalkulatzen da kontuan hartuta zenbat denbora igaro den ondasun hori martxan jarri eta ekitaldi amaiera bitartean.

La amortización de los elementos que se adicionan al inmovilizado material se registra desde el ejercicio de su entrada en funcionamiento. En el ejercicio en que se produce el alta se dota la amortización correspondiente al tiempo transcurrido desde la fecha de su entrada en funcionamiento hasta el final del ejercicio contable.

d) Ibilgetu finantzarioak.

Egoera balantzearen epigrafe honetan 2013ko abenduaren 31ra bitartean erregistratutako errenta aldakorreko tituluak, nagusiki, kotizazio ofizialean onartu gabeko baloreei dagozkie. Titulu horien kontabilizazioa ondorengo hauen artean balio txikienari dagokio: erosketa kostua, edo auditoretza egindako azken balantzetik abiatuz lortu den kontabilitateko balio

d) Inmovilizaciones financieras

Los títulos de renta variable registrados en este epígrafe del balance de situación final adjunto, corresponden, básicamente, a valores no admitidos a cotización oficial, y se encuentran contabilizados por el menor de estos valores: su coste de adquisición o su valor teórico contable obtenido a partir del último balance disponible auditado (Ver nota 9).

teorikoa.

Gainerako ibilgetu finantzarioa emandako edo gordailatutako zenbatekoaren arabera kontabilizatzen da.

El resto del inmovilizado financiero se contabiliza por el importe entregado o depositado.

e) Izakinak.

Izakinak balioesten dira bere eskuratze balioaz edota bere ekoizpen kostuaz.

Eskurapen prezioan, fakturan adierazitakoak gehi ondasunak biltegian dauden arte sortzen diren gastu gehigarri guztia sartzen dira, Balio Erantsiaren gaineko Zerga izan ezik, azken hau bakarrik sartzen baita Ogasun Publikotik zuzenean berreskuratu ezin den kasuetan.

e) Existencias

Las existencias se valoran por su precio de adquisición o coste de producción, o por su valor de mercado si este fuera menor.

El precio de adquisición comprende el consignado en factura más todos los gastos adicionales producidos hasta que los bienes se hallan en almacén, salvo el Impuesto sobre el Valor Añadido, que sólo se incluye cuando su importe no es recuperable directamente de la Hacienda Pública.

f) Kaudimengabezietarako hornidura.

Udalak kaudimengabezietarako hornidura baterako zuzkidura egiten du, modu indibidualizatuan nahiz portzentaia bat finkatuz, kontuan hartuz zorren antzinatasuna, zorren zenbatekoa, baliabideen izaera, borondate aldian bai ordainarazte bidean bildutakoaren portzentajeak... Nolanahi ere, kontabilitatean jaso zirenetik 24 hilabete baino gehiagoko antzinatasunez behar bezala onartutako eskubideak nekez gauzagarriak edo gauza ezinak direla ulertzen da, salbu behar bezala bermatuta egon eta 2014ko ekitaldian kobratu daitezkeela uste bada.

f) Provisión para insolvencias.

El Ayuntamiento dota una provisión por insolvencias, bien de forma individualizada, bien mediante la fijación de un porcentaje a tanto alzado, teniendo en cuenta la antigüedad de las deudas, el importe de las mismas, la naturaleza de los recursos de que se trate, los porcentajes de recaudación tanto en período voluntario como en vía ejecutiva, etc. En todo caso, aquellos derechos debidamente reconocidos con una antigüedad superior a 24 meses desde su contracción en cuentas se consideran de difícil o imposible realización, salvo que se encuentren debidamente garantizados y sea previsible su cobro en el ejercicio 2014.

g) Aldi baterako inbertsio finantzarioak.

Epe laburreko baloreen osagaiak erosketa prezioan baloratzen dira edo, bestela, ordainketa balioan, azken hau txikiagoa bada.

g) Inversiones financieras temporales

Los distintos componentes de la cartera de valores a corto plazo se valoran a su precio de

Errenta finkoan gauzatutako inbertsio fondoetako (FIAMM) partaidetzen etekina sarrera finantzario moduan kontabilizatzen da, partaidetzaren kontabilitate balioa gehituz. Aipatu partaidetzen balioa kalkulatzeko, salmentaren egunean edo ekitaldiaren itxiera egunean duen likidazio balioaren eta partaidetzaren kontabilitateko balioaren arteko diferentzia egin behar da.

Inbertsio fondoetako (FIM) partaidetzen etekina sarrera moduan kontabilizatzen da salmentaren ekitaldian.

h) Dirulaguntzak

Udalak kapitalezko edo esplotaziozko dirulaguntza moduan erregistratzen du diruz lagundutako gertakariak burutu eta aurrekontuko gastuak egotzi ondoren arauzko frogagiriak diruz lagundu duen entera bidali direnean emandako zenbatekoa.

i) Kalte-ordainak

Lanaren alorrean indarrean dagoen erregelamentazioari jarraiki, Udala behartuta dago zenbait baldintzatan lan harremanak apurtzen dituen langileari kalte-ordainak ematera. Zirkunstantzia arruntetan etorkizunean gerta daitezkeen despidoak aztertuz gero, kalte-ordainak direla-eta sor daitekeen pasiboa ez da handia. Udaleko gobernu organoen ustez, ez da despido berezirik izango eta, beraz, kontzeptu hori dela-eta ez da batere zuzkidurarik egin 2011ko abenduaren 31ko egoera balantzean.

adquisición o a su valor de reembolso, si este último fuese inferior.

El rendimiento producido por las participaciones en fondos de inversión materializados en renta fija (F.I.A.M.M.), determinado por la diferencia existente entre el valor liquidativo en la fecha de enajenación o cierre del ejercicio y el valor contable de la misma, se contabiliza como ingreso financiero, incrementando el valor contable de la participación.

El rendimiento producido por las participaciones en fondos de inversión (F.I.M.), se contabiliza como ingreso en el ejercicio de su enajenación.

h) Subvenciones

El Ayuntamiento registra como subvención de capital o de explotación el importe concedido en el momento en el que, habiendo realizado los hechos subvencionados e imputado los gastos presupuestarios correspondientes, se han enviado al ente subvencionador los justificantes normativamente establecidos.

i) Indemnizaciones

De acuerdo con la reglamentación de trabajo vigente, el Ayuntamiento está obligado al pago de indemnizaciones a los empleados con los que, bajo determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. En base a estimaciones de los posibles despidos que en circunstancias normales puedan tener lugar en el futuro, y estimando las cantidades a pagar por dichos despidos, el pasivo devengado en concepto de indemnizaciones no es importante. Los órganos de gobierno del Ayuntamiento no esperan que se vayan a producir despidos anormales y, por consiguiente, no se ha

efectuado provisión alguna por este concepto en el balance de situación al 31 de diciembre de 2011. adjunto.

j) Epe laburreko zorren sailkapena

Txosten honi erantsitako 2013ko abenduaren 31ko egoera balantzean, zorrak epemugen arabera sailkatu dira. Epe laburreko zor moduan ulertu dira 2014ko abenduaren 31ren aurreko epemuga duten diru kopuruak.

k) Sarrerak eta gastuak.

Sarrerak eta gastuak sortzapen printzipioaren arabera egozten dira, hau da, horiek berekin dakarten ondasun eta zerbitzuen korronte erreala gertatzen denean, korronte monetarioa edo finantzarioa noiz gertatzen den kontuan hartu gabe. Dena den, zuhurtasun printzipioari jarraiki, Udalak ekitaldiaren itxiera egunera bitartean gauzatutako mozkinak kontabilizatzen ditu bakarrik; dena den, ustez gerta daitezkeen arriskuak eta galerak, balizkoak izan arren, ezagutu bezain pronto kontabilizatzen dira.

(5) Erabilera orokorrera bideraturiko azpiegitura, ondasunak eta ondare historikoa

2013ko ekitaldian “Erabilera orokor ez produktibora bideraturiko azpiegitura, ondasunak eta ondare historikoa” epigrafeko kontu desberdinetan erregistratu diren mugimenduak ondorengo hauek izan dira:

j) Clasificación de las deudas a corto plazo.

En el balance de situación al 31 de diciembre de 2013 adjunto, las deudas se clasifican en función de los vencimientos, considerando como deudas a corto plazo aquellos importes con vencimiento anterior al 31 de diciembre de 2014

k) Ingresos y gastos.

Los ingresos y gastos se imputan en función del principio del devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos. No obstante, siguiendo el principio de prudencia, el Ayuntamiento únicamente contabiliza los beneficios realizados a la fecha del cierre del ejercicio, en tanto que los riesgos previsibles y las pérdidas, aun las eventuales, se contabilizan tan pronto son conocidos.

(5) Infraestructura, bienes y patrimonio destinados al uso general

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas del epígrafe “Infraestructura, bienes y patrimonio entregado al uso general no productivo” durante el ejercicio 2013 han sido los siguientes:

	SALDO INICIAL	ENTRADAS	TRANSFER. TRASPASOS	BAJAS	SALDO FINAL
TERRENOS DESTIN.USO GRAL	- €	- €	0,00 €	- €	- €
INFRAESTRUCTURAS USO GRAL	- €	523.751,42 €	523.751,42 €		- €
OTRO PATRIMONIO USO GRAL.	- €	- €	0,00 €	- €	- €

(6) **Ibilgetu inmateriala**

Ibilgetu inmaterialaren kontuetan eta 2013ko ekitaldian metatutako amortizazioetan erregistratutako mugimenduak hauexek izan dira:

(6) **Inmovilizado Inmaterial**

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas del inmovilizado inmaterial y en sus respectivas amortizaciones acumuladas durante el ejercicio 2013 han sido las siguientes:

INMOVILIZADO INMATERIAL	SALDO INICIAL	ENTRADAS	BAJAS	SALDO FINAL
Gastos Inv. Y desarrollo	337.248,77 €	31.241,15 €		368.489,92 €
Concesiones administrativas	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Aplicaciones informáticas	12.233,01 €	0,00 €	0,00 €	12.233,01 €
Derechos arrendamiento financiero	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Otro inmovilizado inmaterial	466.852,98 €	9.730,38 €	8.470,00 €	468.113,36 €

A.ACUMULADA INMOVIL.INMATERIAL	INICIAL	ENTRADAS	BAJAS	FINAL
Gastos Inv. Y desarrollo	277.160,14 €	22.400,09 €		299.560,23 €
Concesiones administrativas	0,00 €		0,00 €	0,00 €
Aplicaciones informáticas	3.058,25 €	3.058,25 €	0,00 €	6.116,50 €
Derechos arrendamiento financiero	7.200,07 €	0,00 €	7.200,07 €	0,00 €
Otro inmovilizado inmaterial	295.434,60 €	36.317,57 €		331.752,17 €

(7) **Ibilgetu materiala**

Hona hemen ibilgetu materialaren kontuetan eta 2015eko ekitaldian metatutako amortizazioetan erregistratu diren mugimenduak:

(7) **Inmovilizado material**

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas del inmovilizado material y en sus respectivas amortizaciones acumuladas durante el ejercicio 2015 han sido los siguientes:

	SALDO INICIAL	ENTRADAS	BAJAS	SALDO FINAL
DEPORTIVOS	698.833,90 €	19.880,01 €		718.713,91 €
EDUCATIVOS	257.114,89 €	1.704,62 €		258.819,51 €
SANITARIOS	103.921,04 €			103.921,04 €
VIVIENDAS	4.432,96 €	122.744,94 €		127.177,90 €
OTRAS CONSTRUCCIONES	2.935.587,43 €	203.160,85 €	148.377,20 €	2.990.371,08 €
MAQUINARIA	191.139,51 €	- €	0,00 €	191.139,51 €
UTILLAJE	17.705,67 €			17.705,67 €
OTRAS INSTALACIONES	503.699,16 €	6.403,76 €	- €	510.102,92 €
MOBILIARIO + OTROS ENSERES	135.503,42 €	1.597,68 €		137.101,10 €
EQUIPOS DE OFICINA	4.507,58 €	6.648,92 €		11.156,50 €
EQUIPOS PROCESOS INFORMACION	46.630,73 €	3.599,24 €	- €	50.229,97 €
ELEMENTOS TRANSPORTE	36.217,08 €			36.217,08 €
FONDOS BIBLIOGRAFICOS	125.786,18 €			125.786,18 €
INMOV. PENDIENTE CLASIFICAR	204.802,34 €	- €	0,00 €	204.802,34 €
CONSTRUCCIONES EN CURSO	- €		0,00 €	- €

AMORTIZACION ACUMULADA	INICIAL	ENTRADAS		FINAL
DEPORTIVOS	105.502,67	20.965,03		126.467,70
EDUCATIVOS	64.069,42	7.713,45		71.782,87
SANITARIOS	24.827,26	3.117,63		27.944,89
VIVIENDAS	1.462,89	132,99		1.595,88
OTRAS CONSTRUCCIONES	838.710,56	88.067,61		926.778,17
MAQUINARIA	141.388,70	7.318,44		148.707,14
UTILLAJE	11.872,85	1.018,10		13.909,05
OTRAS INSTALACIONES	146.066,46	50.293,36		246.645,01
MOBILIARIO + OTROS ENSERES	117.599,14	6.262,04		123.861,18
EQUIPOS DE OFICINA	11.156,50	0,		11.156,50
EQUIPOS PROCESOS INFORMACION	41.984,08	2.076,00		44.060,08
ELEMENTOS TRANSPORTE	26.688,26	4.764,42		31.452,68

(8) **Inbertsio finantzarioak**

"Ibilgetu finantzarioa" eta "Aldi baterako inbertsio finantzarioak" izeneko epigrafeen kontuetan eta horien zuzkiduretan 2015eko ekitaldian erregistratutako mugimenduak hauexek izan dira:

(8) **Inversiones Financieras**

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas de los epígrafes "Inmovilizado financiero" e "Inversiones financieras temporales" y en sus correspondientes provisiones durante el

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

ejercicio 2015 han sido los siguientes:

	INICIAL	ENTRADAS	BAJAS	FINAL
LARGO PLAZO (superior a 1 año)				- €
PARTICIP.ENTIDADES SECTOR PUBLICO	28.862,06 €			28.862,06 €
INVERSIONES FINANCIER.	1.412,32 €	- €		1.412,32 €
CORTO PLAZO (inferior a 1 año)				- €
IMPOSICION A PLAZO BBVA -548102	- €	- €	- €	- €
IMPOSICION A PLAZO KUTXA - 548101	- €	- €		- €
IMPOSICION A PLAZO RURAL	- €	1175000		1.175.000,00 €
IMPOSICION A PLAZO SABADELL	1.194.000,00 €	400.000,00 €	944.000,00 €	650.000,00 €

"SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEETAKO PARTAIDETZA" kontuaren banaketa	Desglose de la cuenta "PARTICIPACION ENTIDADES SECTOR PUBLICO.

AKZIOAK /ACCIONES	ENTITATEA/ENTIDAD	HELBURUA/OBJETO
1.776 x 9,20 €/u (0,21 %)	GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA	Sociedad para promoción pública de infraestructuas industriales en el Goierri
278 x 6 €/u (2,78 %)	GOIERRIKO EKIMENA S.A.	Fomento y promoción del Goierri
1.807 x 6,01 €/u	GOIERRIKO EKIMENA S.A.	Ampliación capital 2007

"EPE LUZEKO INBERTSIO FINANTZIARIOAK" kontuaren manaketa	Desglose de la cuenta "INVERSIONES FINANCIERAS PERMANENTES DE CAPITAL"

AKZIOAK /ACCIONES	ENTITATEA/ENTIDAD	HELBURUA/OBJETO
6 x 150,25 €/u	EGUNKARIA	EGUNKARIA laguntzeko asmoz
5 x 51,08 €/u + 51,08 €-ko prima	REAL SOCIEDAD DE FUTBOL S.A.D.	Fomento y promoción del Goierri

2014 ekitaldia ez da dibidendurik jaso

Durante el ejercicio 2014 no se ha recibido dividendo alguno.

Aldi baterako inbertsio finantzarioetan honako interesak jaso dira.

En cuando a Inversiones financieras temporales se han recibido los siguientes intereses:

- BBVA: 0,00 €
- SABADELL: 9.652,48 €

- KUTXA: 5,60€
- CLP: 0,00 €
- INSPECCION: 625,96€

10.284,04€

9) Fondo propioak

"2015eko ekitaldian "Fondo propioak" izeneko kapituluko epigrafeetan erregistratutako mugimenduak hauexek izan dira:

(9) Fondos propios

Los movimientos registrados en los diferentes epígrafes del capítulo "Fondos propios" durante el ejercicio 2015 han sido los siguientes:

CUENTAS	EUROS				
	SALDO INICIAL	AUMENTOS	DISMINUCIONES	TRANSFERENCIAS O TRASPASOS	SALDO FINAL
Patrimonio	803.365,28 €				803.365,28 €
Patrimonio en adscripción o en cesión					- €
Patrimonio adscrito o cedido	- €	- 16.959,20 €			- 16.959,20 €
Patrimonio entregado al uso general	- 8.926.764,23 €	- 522.503,43 €			- 9.449.267,66 €
Resultados positivos de ej. cerrados	13.159.769,23 €	977.016,50 €			14.136.785,73 €
Resultados negativos de ej. cerrados					- €
Pérdidas y Ganancias	977.016,50 €		977.016,50 €		- €
	----------	----------	----------	----------	----------
TOTAL FONDOS PROPIOS					

(10) Dirulaguntzak

Epigrafe honetako kontuetan 2015eko ekitaldian erregistratutako mugimenduak hauexek izan dira:

(10) Subvenciones

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas de este epígrafe durante el ejercicio 2015 han sido los siguientes:

San Joan Plaza, 1 -20212 Olaberria – ☎ 943881434 – Faxa: 943889193 – www.olaberria.eus
udala@olaberria.eus

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

JASOTAKO DIRULAGUNTZAK – 2014

EMAILEA	HELBURUA	EMANDAKO KOPURUA	JASOTAKO KOPURUA	PENDIENTE
E.Jaurlaritza	Epaitegiko mantenimendua	743,75 €	743,75 €	- €
E.Jaurlaritza	Gizarte zerbitzuak	6.130,00 €	6.130,00 €	- €
E.Jaurlaritza	Kultura	1.512,00 €	1.512,00 €	- €
E.Jaurlaritza	IVAP – dirulaguntza	60,01 €	60,01 €	- €
Foru Aldundia	Etxez etxeko zerbitzua	17.802,62 €	17.802,62 €	- €
Foru Aldundia	Kultura	2.135,96 €	1.414,00 €	721,96 €
Osakidetza	Osasun zentroko mantenimendua	7.219,25 €	- €	7.219,25 €
Foru Aldundia	kirol arloko dirulaguntzak	804,41 €	804,41 €	- €
E.Jaurlaritza	artxiborako dirulaguntza	5.989,00 €	5.989,00 €	- €
E.Jaurlaritza	irisgarritasuna	5.150,86 €	5.150,86 €	- €
E.Jaurlaritza	EREMU DEGRADATUAK	4.900,50 €	- €	4.900,50 €
EVE	san joan plazako argiteria	1.942,00 €	1.942,00 €	- €
EVE	SAN JOAN PLAZAKO LOKALEN ENBOLBENTE TERMIKOA	7.603,00 €	7.603,00 €	- €
Foru Aldundia	tablas lazkao luminariak	9.413,90 €	9.413,90 €	- €
Foru Aldundia	Euskara	1.200,00 €	1.200,00 €	
Foru Aldundia	ihurreko lokalak	14.537,06 €	14.537,06 €	
Foru Aldundia	udalerri mailako inbertsioak	17.794,82 €	17.794,82 €	
Foru Aldundia	Agenda 21	6.501,95 €	6.501,95 €	
Foru Aldundia	ikt udalak	11.797,50 €	7.786,36 €	
Arcelormittal	Ihurreko azpiegiturak	1.349.916,00 €	0,00 €	

(11) **Zorrak**

2015eko abenduaren 31n, Udalaren erregistro osagarrien arabera, emandako finantzaketak direla-eta entitate publiko edo pribatuekin osatutako pasiboa honelakoa zen:

Ez dago zorrarik

11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Udal Ogasunei buruzkoak, 53. artikuluan xedatutakoaren arabera, udal entitateek ez dute baimenik behar kreditu eragiketak

(11) **Deudas**

Al 31 de diciembre de 2015, según los registros auxiliares del Ayuntamiento, el pasivo con las diferentes entidades públicas o privadas por financiaciones concedidas tenía el siguiente detalle:

No hay deuda

Según el artículo 53 de la Norma Foral 11/1989 Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, las Entidades Locales no precisan autorización de la Diputación

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

hitzartzeko, eragiketa arruntak direla-eta entitateak likidatutako baliabideen % 5 gainditzen ez badu, azken aurrekontuko likidazioari dagokionean. Nolanahi ere, baimena beharrezkoa izan ez dadin, udal entitateak hitzartutako indarreango eragiketak eta egin nahi den eragiketa batuz ateratzen den urteko karga finantzarioa ez da handiagoa izango aipatu baliabide likidatuen % 25 baino.

Foral de Gipuzkoa para concertar operaciones de crédito cuando la operación proyectada no rebasa el 5% de los recursos liquidados de la Entidad por operaciones corrientes, deducidos de la última liquidación presupuestaria practicada. En todo caso, para que la autorización no sea necesaria se precisa que la carga financiera anual derivada de la suma de las operaciones vigentes concertadas por la Entidad Local y de la proyectada, no exceda del 25% de los mencionados recursos liquidados.

Ondorio horietarako, karga finantzariotzat hartuko da ekitaldi bakoitzean formalizatutako edo abalatutako eragiketei dagokien amortizazioaren urteko kopuruak, interesak eta komisioak ordaintzeko erabiltzen diren kopuruen batura.

A estos efectos, se entiende por carga financiera la suma de las cantidades destinadas en cada ejercicio al pago de las anualidades de amortización, de los intereses y de las comisiones correspondientes a las operaciones de crédito formalizadas o avaladas.

(12) Batez besteko plantila

(12) Plantilla media

PERTSONAL EGITURA / ESTRUCTURA PERSONAL 2014

LANTALDEA PLANTILLA	A TALDEA GRUPO A	B TALDEA GRUPO B	C TALDEA GRUPO C	D TALDEA GRUPO D	E TALDEA GRUPO E
Goi-Karguak / Altos Cargos				0,5	
Funtzionario Finkoak/ Funcionarios fijos			2	2	
Funtzionario Aldartekoak / Funcionarios interinos	1				
Laboral Finkoak / Laborales Fijos		0,5		0,5	
Laboralak, Aldi-Baterakoak / Laborales Temporales					
Behin-Behineko Langileak / Eventuales					3,4
Lantaldea Guztira / Total Plantilla	**1**	**0,5**	**2**	**3**	**3,4**

San Joan Plaza, 1 -20212 Olaberria – ☎ 943881434 – Faxa: 943889193 – www.olaberria.eus
udala@olaberria.eus

13.- ONDARE ETA AURREKONTU EMAITZEN BERDINKETA

13.- CONCILIACION RESULTADO PRESUPUESTARIO Y CUENTA RESULTADOS

RESULTADO PRESUPUESTARIO EJERCICIO (antes de ajustes)	2.047.212,55 €
GASTOS PPTARIOS NO PATRIMONIALES - O (+)	
Inversiones reales (cap. 6	765.719,04 €
Activos financieras (cap.8)	
Pasivos financieros (cap.9)	
INGRESOS PPTARIOS, NO PATRIMONIALES- R - (-)	0,00 €
Activos Financieros (cap. 8)	0,00 €
Pasivos financieros (cap. 9)	- €
Dotacion fondo amortizacion (-)	-274.424,90 €
Dotación Provisión insolvencias (- o +)	-7.844,88 €
Traspaso resultados subvenciones capital (+)	- €
Resultado enajenación inmovilizado	
Otros ingresos y gastos no presupuestarios	- €
Saldo inicial Acreedores devolucion ingresos (+)	0,00 €
Saldo final Acreedores devolucion ingresos (-)	0,00 €
Otros conceptos	- €
RESULTADO EJERCICIO (CUADRO Pº Y Gª)	2.530.661,81 €

14.- BESTE INFORMAZIO BAT

Ez dago ezer berezirik

14.- OTRA INFORMACION

No hay nada que destacar.